

*Tasdawit Abderrahman Mira –Bgayet
Tamezdayt n tutlayin d tsekliwin
Tasga n Tutlayt d Yidles Amaziɣ*

Tazrawt n Master

Tarakalt Tamutlayt

Asentel

*Tagmert n umawal n tejmaɛt deg læerc n At
Smaɛel*

S yur:

Massinissa OUALI

S Lmendam n Massa:

SAID Miria

Aseggas Asdawan 2015/2016

Asnmer

Deg tazwara ad d-nini tanmirt tameqqrant i yiselmaden n Tesga n Tutlayt d
Yidles Amaziy n tesdawit n Eabd Rehman Mira, Bgayet.

Tanmirt tameqqrant i Mass-a SAID Miria i d-yellan i lwelha n tezrawt-a, war
ma nettu imezday n læerc n At smaæel.

Tanmirt i ikra win d-yefkan afus n tallelt deg usewjed n tezrawt-a.

Abuddu

Tazrawt-a ad tt-buddey i Baba d Yemma, ayetma d yessetma yal
yiwen s yisem-is, i yiselmaden d yinelmaden n tesga d yidles n
tmaziyt, i wid sneɣ yal yiwen s yisem-is , i yimeyrasen yemmuten ɣef
Tmaziyt d tlelli akked tugdudt.

A gbur

AGBUR

Tazwert.....09

Asteqsi agejdan.....10

I.AHRIC N TESNARRAYT

I.1.Tarrayt n tegmert11

I.1.1-Asisen n usentel.....12

I.1.2-Afran n usentel12

I.1.3- Iswi n tezrawt13

I.2. Afran d ussisen n temnadţ.....14

I.2.1 Afran n temnadţ.....15

I.2.2 Asissen n temnadţ.....15

I.2.3 Asissen n yimsulya17

I.2.4 Akud n tezrawt17

I.2.5 Asissen n tarrayt n tegmert d ufran n wammud.....17

II.AHRIC AZRAYAN

1-Isem19-20

1-1-Tawsit19

1-2-Addad19

1-3-Amđan20

2-Azar21

3-Asiley n umawal deg tmaziyt21

3-1-Asuddem21

3-2-Asuddes22

3-3-Areṭṭal	23
-------------------	----

III. TASEMLILT N WAMMUD

Tarrayt n unadi n unamek n wawalen.....	25-61
---	-------

Asismel n umawal i ssemrasen deg tejmaēt n At Smael ilmend n twuri:

II.1.Asaḍef n tefkurt.....	62
----------------------------	----

II.2.Asaḍef n uyarim.....	62
---------------------------	----

II.3.Asaḍef n tnezzut.....	63
----------------------------	----

II.4.Asaḍef n umazak.....	64
---------------------------	----

II.5.Asaḍef n tesreḍt	65
-----------------------------	----

Taggrayt.....	67
---------------	----

I.Isegzawalen d yinmawalen.....	68
---------------------------------	----

Ammud.....	69
------------	----

Asagem s ugdazal-ines s tutlayt n Tefransist.....	70-74
---	-------

Asagem.....	75-82
-------------	-------

Isegzal n yizamulen

MD : amedya

MG : amyag

MG + ΓR : amyag n tyara

MG + GWT : amyag n tigawt

MGD : amegdawal

MGL : ameglawal

MFN : amayun

MSΓ : amassay

MTR : amattar

MZR : timezra

NFT : tanfalit

NZ : inzi

NZΓ : tanzeyt

RB : arbib

SDD + MG :isuddimen n umyag

SΓT : tasyunt

SKN : ameskan

SM + MDN : isem amdan

SM + ML : isem amalay

SM + ML +SG : isem amalay asget

SM + NT : isem unti

SM+ NT + SG : isem unti asget

TJR : tajerrumt

WSL + NZΓ : awsil n tenzeyt

WSL + SM : awsil n yisem

ZLΓ + BW : tazelya n tibawt

ZLΓ + MRW : tazelya n timarrewt

SLN + TJ : isalen n tjerrumt

Tazwart Tamatut

Tazwart tamatut :

Tamaziyt d tutlayt s wacu yettmeslay uyref Amaziɣ ama deg tefriqt n ugafa, ama deg tegzirin tiknariyin neɣ anda byun ilin, adeg arakalan meqqren i tettef yegla-d slemgarda deg yiswiren yemxalafen n tutlayt. Imusnawen, iselmaden d yinelmaden, d kra wid iqedcen yef tmaziyt, æerden ad beggnen abrid ilaqen akken ad teddu tutlayt-a yer sdat s kra n leqdic-at di yal tayult.

Leqdic-a d win ad yawin yef umawal n tejmaæt, taneggarut-a d yiwet n tgejdit yef wacu i tressa tmetti taqbaylit zik, azal-is war tilas. Tazrawt-a d tin yekkin deg uḥric n tesnilest, deg wayen yerzan : « tagmert n umawal n tejmaæt taqbaylit deg læerc n At Smaæl. »

Asentel yellan gar yifassen-nney ur d-yelli ara akka kan, nefren-it acku nezra d amaynut, ur llin ara leqdic-at fell-as deg tamnadt-a s wudem ussnan, yef waya, nfures tagnit d yimezday-is akken ad negmer awalen yerzan tajmaæt, nla kra n tmussniwin neɣa ad tent-nesnerni deg tezrawt s kra n isteɣsiyen igejdanen gar-asen:

- Aniwi d awalen i sseqdacen deg tejmat n At Smaæl?
- Dacu i d anamek n yal awal, d wazal-is deg tjerrumt?
- Awalen n umawal n tejmat n At Smaæl mazal ttwaseqdacen neɣ ttwattun?

Ahric n tesnarrayt

Ahric n tesnarrayt :

Deg yixef n tesnarrayt ad yili umeslay yef wayen yerzan asentel n tezrawt-a, akked wayen yerzan timental n ufran-is, iswi n umaḥil, afran d ussissen n temnadin akked yimsulya, asissen n wammud d tarrayt n tesledt.

1-Asisen n usentel :

Asentel n leqdic-a d agmar n umawal n tejmaet i yettewaseqdacen deg læerc n At Smael, d win yettffen azal n 10 n wagguren iwakken ad ssiwed-y yer yiswi yerzan tagmert n usagem, sin akkin ered-y ad efk-y kra n yisallen n tjerrunt yef yal awal, akked umegdawal d wazal akked tbadut n yal awal i d-yettwagemren.

2-Afran n usentel :

Afran n usentel n tezrawt-a yella-d ilmend n kra n timental gar-asent:

Tamezwarut: Caṭen imawalen i d-yelhan d tmusniwin timaynutin d usmeskel i d-yettilinn gar tutlayin, maca ayen yerzan imawalen n tejmaet ulac atas.

Tis snat: nfures tagnit i wakken ad negmer amawal n tejmaet, d wamek id tella deg At Smael?

Tis krad: taseknawalt n tamaziyt d tin yehwajen atas n tezrawin, yas llant kra n tezrawin gar-asent:

***Tizrawin n nnig n turagt:**

- IGHIT, MR. ,(2011), *tazrawt n magister taseknirmant n umawal n tfellaht n teqbaylit*, Tasdawit n Bgayet.
- SAID, M.(2012), *tazrawt n master “Etude terminographique du lexique juridique kabyle”*, Université de Bejaia.

3- Iswi n tezrawt :

Amawal n tejmaet yesɛa azal d amuqran deg tmetti, d laɛwayed ziden id ḡḡan lejdud, nesekfel-it-id iwakken ad yeqqim i lebda, rnu tameslayt n At Smaɛel temxalaf yef tiyad, yef waya amawal-is dayen yemxalaf. ihi iswi agejdan d timerniwt n tayunin timaynutin ur nelli deg yisegzawalen d tezriwin yezrin.

Iferdisen n tesnarrayt

Afran d ussisen n temnadţ :

1- Afran n temnadţ :

Tamnadt-a mebla ccek mači am tiyađ, nefren-itt ilmend n kra n tmental gar-asent:

- o Lixsas n leqdicat deg tayult-a i d-yewwin yef læerc-a.
- o læerc n At Smaæl d win yesduklen atas n tyiwanin, d tajmaet i yeselhawen lecyal deg tudrin n læerc-a zik.

2- Asissen n temnadţ:

2-1-Tadra n At Smaæl:

Zik læerc n At Smaæl yezdi sdis(06) n tudrin timuqranin; At Ebella, At Teaysiwt, At Idris, At Eli Umhend, At Mbarek, At Tsexriwt.

Send 1948 læerc n At Smaæl yella yettabaæ adewwar n Wed Lmersa(Aweqqas n tura).

Seg 1948 d asawen, yuyal yisem-is adeblan : tayiwant n Taskeryut, tettbaeæ adewwar n Xerrata.

Seg 1984 yella-d beţtu adeblan-nniđen n tyiwant n Taskeryut, yef snat n tyiwanin:

- Tayiwant n Taskreryut.
- Tayiwant n At Smaæl.

Deg 1992, tayiwant n At Smaæl akk d tin n Taskeryut uyalent ttabaæent adewwar n yiderginen.dacu kan mazal ssawalen i snat n tyiwani-a læerc n At Smaæl, acku aţar-nsen yiwen, tameslayt-nsen yiwet, tuddar-nsent merra qqnent yer Smaæl, tebđa-tent kan tedbelt.

2-2-Tirakalt:

Tamnaɗt n At Smaɛl tezga-d deg ussamar n wayir n Bgayet. Zzint-as-d azal n sdis n tyiwanin; seg ugafa tayiwant n Aweqqas d Tizi n Berber, seg unẓul tiyiwanin n Xerrata, Ddree lqayed, seg usammar d Iderginen, tayiwant n At Tizi (Stif) seg umalu.

At Smaɛl, tebɛed yef Bgayet azal n 62Km, yef yilel 28Km, tajumma-s tettaweɗ 2708ha. Amɗan n yimezday-is iɛedda 15000 d amdan, zedyen deg 05 n tudrin n tyiwant-a: Aydir, Taregret, Tizwal, At Teisiwt, Tala ɛetṭa. Tixliḡin tesɛa 09 : Iyil Wulli, Buleḡfa, Tala ɛennan, Tizi lexmis, Bumeḡber, At Temyart, Lmerḡ Yiyil, Buceib, akked d “Tamesna” d imrabɗen i tt-izedyen, tameslayt-nsen teqreb cwiṭ yer tin n At Smaɛl.

2.3. Ittewlen imsislanan n “lɛerc n At Smaɛl”

Anagraɥ amsislan n tmaziɣt d win yemgaraden seg tyiwantt yer tayed, seg tantala yer tayed, tikwal seg umdan yer wayed, yef waya ittewlen imsislanan n tmeslayt n At Smaɛl d wiyyi:

➤ Tussda n yizgeniyra:

(w) Tettuyal d (g).

MD: tawwurt - taggurt.

(w) Tettuyal d (g^w).

MD: Yewwa - Yegg^{wa}.

(y) Tettuyal d (g)

MD: ayla - agla.

➤ Tuddsiwin-nniɗen :

(ɗ) tettuyal (ṭ)

MD: ablaɗ - ablaṭ.

(ts) Tettuyal d (tt).

MD: yetsru- yettru.

3- Asissen n yimsulɣa

Amselɣu d win i d-yettaken inefkan akken ad tili tesleɣt, imsulɣa n leydic-a d irgazen merra imi tajmaɣt deg tmetti taqbaylit d taluft n yirgazan, deg tfelwit i d-iteddun ad yili usisen-n sen akken iwulem.

Uttun	Isem	Leɛmer	Tuzzuft	Tayiwant	axeddim
01	Zizi Abderrahmane	86	Awtem	At Smaɛel	ulac
02	MUSTAPHA	69	Awtem	At Smaɛel	Ulac
03	Aissa	58	Awtem	At Smaɛel	Afellaḥ

4- Akud n tezrawt :

- Tazrawt-a d tin i giɣ deg unnar, ass n 8 Meyres 2016 tasebḥit, ruḥey yer taddart n At Smaɛel.
- Ass Wis sin di 19 Meyres.

5-Asissen n tarrayt n tegmert d ufran n wammud:

Ammud n tezrawt-a d win i yellan s wudem n wedris i d-yewwin yef tejmaɣt, deg-s ad naf ismawen akked d yemyagen yettwasemrasen deg tejmaɣt n At Smaɛel anda i d-newwi azal n 155 n wawalen.

Deg tazwara yella-d ugmar n wammud s wudem n udiwenni, s iseqseyen i nefka i yimsulɣa, syin akkin yella usekles mi d-gemrey awalen deg usekles i d-wwiy ufiɣ-d yella kra n lixsas, d ayen i-yiğğan ad uɣaley almi d tamnadt-nni akken ad fkey kra n yiseqseyen srid i yimsulɣa akken ad gemrey ayen ixussen.

Syin akkin tella-d tesleɣt anda i d-nefka kra isalen n tjerrumt yef wawalen-a.

Ahric azrayan

1-Isem

Isem yettwasbadu-d s usemlil n uzar amawalan d usekkim n yisem d tecraḍ n useddem.

Deg teqbaylit isem amalay asuf ibeddu s umata s “a---”, isem unti asuf ibeddu s “t---”, isem asget amalay ibeddu s umata s “i---”, isem asget unti ibeddu s umata s “ti---”.

Isem yesɛa kraḍ n tecraḍ tigejdanin: tawsit (amalay/unti), addad (ilelli/amaruz), amḍan (asuf/asget).

1-1-Tawsit

Isem amalay s umata ibeddu s teyra (a, i, u).seg umawal n tejmaet n At smaɛel ad d-nekkas imedyaten: Abehtel, Aberrani, Aberreh, ixef, ...Llan kra n wawalen d imalayen ur beddun ara s teyra.Md : Ccan, Ddin, Rrsem...d ismawen iretṭalen yettfakkan s tergalt s umata d imalayen: Ddnub, Lbaṭtel, Lqanun...

Tuget n yismawen untiyen ttfakkan s “---t”, kra nniḍen s teyra.

Md: Ddeqqa, Dderya, Lbaṭna, Lemcawra...

1-2-Addad

Deg tmaziyt s umata, isem yettili deg sin waddaden: addad ilelli d waddad amaruz.

Deg tfelwit-a ad nesbeyyen amek I yettuṭal yisem seg waddad ilelli yer waddad amaruz:

Addad ilelli	Addad amaruz	asenfel
(1) a----- azlay	we-----wezlay	a-----we
(2) a-----aberwaq	u-----uberwaq	a-----u
(3) a-----arrac	wa-----warrac	a-----wa
(4) u-----uzzal	wu-----wuzzal	u-----wu
(5) i-----imi	y(i)-----yimawen	i----- (y)i
(6) iyses	y(e)-----yeyses	i-----y(e)
(7) i-----	i-----	i----- i
(8) ta----- tajmaæt	te-----tejmaæt	ta ----- t(e)
(9) ta----tanayit	ta-----tanayit	ta----- ta
(10) tu----tulmut	tu-----tulmut	tu-----tu
(11) ti----tilist	ti-----tilist	ti-----ti
(12) ti----tirga	te-----terga	ti-----te

1-3-Amdan

Deg tmaziyt yella wasuf d usget, kra n wawalen llan kan deg usget:
dderya, ddin...

2-Azar

Azar s umata d aferdis adday, yezdin merra tayunin n yiwet n twacult tamawalant deg yiwet n tutlayt. deg wayen yeenan unmik-is, azar d tayunt tamezyant yakk, s unamek yezdin merra inmawalen n yiwet n twacult. Deg talya d amseɗfer n tergalin yezdin day inmawalen ieeddan, semman-asent tirgalin tifeggagin, asdukel-ines d tecraɗ tisuddimin yettak-d tayunt tanmawalant yettekin yer yiwet n twacult tasnalyamkant.

***Azar deg tmaziyt**

Yebna s tergalin kan akk d tzeɓniyra (y, w) tid yesean azal n tergalin deg tmaziyt, imi tutlayt-a tettekka yer tutlayin tixamsamin.

- Awal: azar + ticraɗ.
- Azar + ticraɗ n umyag: amyag.
- Azar + ticraɗ n yisem : isem.

3-Asiley n umawal deg tmaziyt

asiley n umawal deg tmaziyt yebna yef useddes, asuddem, d ureɗtal:

3-1-Asuddem

Deg tmaziyt, am tutlayin tihamiyyin tisamiyyin, ad neɓɗu gar snat n tsekkiwin n usuddem:

3-1-1-Asuddem ajerruman:

Tawsit-a d tin yedren s waɗas deg tmaziyt:

- asuddem amyagan s wadda amyagan. Md: fsi / sefsi .
- asuddem amyagan s wadda anisem. Md: awal / siwel.
- Asuddem anisem s wadda amyagan. Md: aker / amakar.
- Asuddem anisem s wadda anisem. Md: abrid / amsebrid.

3-1-2-Asuddem anfan:

talyiwin-is d tiqburin mlih, mazal-itent ddrent, ad nebder deg-sent:

“l---”: yesæa azal acamut.

“c--”akk d “j--”: yeskanay-d azuzer.

“--c”: dima yeskanay-d asemzi.

3-2-Asuddes

D abrid aseddasan n usiley n umawal, yettili s usdukel n tayunin tinmawalin, d uɗfar n yilugan n tseddast i usiley n tayunin timaynutin s wunmiken imaynuten I izemren ad ttwaæeqlen ney ala seg yenmawalen addayen.

Asuddes deg tmaziyt yettili-d s sin n yiɛberdan:

3-2-1-Asuddes aseddsan:

Yettili s talyiwin-a:

- Isem₁ + isem₂. Md: talmahlima: talma- + -hlima.
- Isem + amyag. Md: ifereqes : ifirey- + -qes.
- Amyag + isem. Md: amagraman : mager- + -aman.
- Amyag + amyag. Md: bbi-yerwel: bbi- + -yerwel.
- tanzeyt + isem. Md: tagertettuct : ger- + -tattettuct.

3-2-2-Asuddes aduklan:

Isem₁ + n + isem₂. Md: tameyra n wuccen.

3-3-Arettal

Tutlayt n tmaziyt s wassayen i tesse seg wakud aqbur d yegduden iberraniyen, ladya imkecmen i iħettmen tutlayin-n sen i wegdud Amaziɣ, d ayen i ten-yeğğan assa sexdamen s waṭas awalen iretṭalen n taerabt d tefransist.

3-3-1-Asezgay asnislan:

D ayen i d-yettilin s usenfel n yimeslicen n tutlayt i seg i d-terdel ur nelli ara deg tutlayt-nney s wid yellan mɣaraben deg ususu yef wid id nerdel. Md: salat / tazalit.

Maca yella wanda I tɥiman imeslicen-a akken llan, imi tamaziyt aṭas n yiretṭalen I deg-s, ladya widen taerabt.

3-3-2-Asezgay asnalyan :

D asezigay n yinmawalen imaynuten deg yilugan isnalyanen n tmaziyt
Md: teffaħ / tateffaħt, lɣameɛ / tajmaɛt...

3-3-3-Asezgay asnamkan:

Llan yiretṭalen s unamek-n sen, llan wid i yesruħen kra deg unamek-n sen, llan wid yettbeddilen akk anamek mi ara ten-id-nerr seg tutlayt yer tayed.

Md: taqbaylit / tamettut, tutlayt, nnif.

Tasemlilt

Tasemlilt:

Deg uħric-a n tsemililt ad nefk isalen id negmer, ad nefk tabadut, agdazal , isalen n tjerrumt d umdya i yal awal.

1- Abehtel:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n unebbeh, d yiwen mi ara yeyleđ at icemmet wayeđ s zyada n yimeslayen. MD): “Yečča tbehtila s ħur Bab-as axaħer yeyleđ”.

Agdazal s tefransist = “Avertir”.

2- Aberrani:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + ML ”**
- **Tabadut:** D awal sexdament deg umawal n tejmaet n At Smaeħ, ila anamek n umdan i izedyen berra i taddart, yezmer ad yili d ayrib ney d agawa MD): “Menhu d wanha? Waqila d aberrani? ”
- **Agdazal s tefransist: “Etranger”.**

3- Aberreħ :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”.**
- **Tabadut:** d tiyri i lyaci s ssut elayen, zik yal taddart tesħa aberrah-is. MD): “Ay at taddart, atan yemmut flan”.
- **Azal-is s tefransist: /**

4- Aberwaq :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM +ML ”**
- **Tabadut:** D awal ssemrasent deg umawal n tejmaet n At Smaeħ, ila anamek n yimyi yettilin deg tezgi ney deg lexla xeddmment medden gar

yigrawen akken ad d-seknen ney ad d-ħudden tilisa n yiger seg wansi yebda armi d andi ifukk. MD): “tṭejra-w i rfed-itt zman, yefka-yas adeg d sseltan, deg tilas terna adebber”.

- **Agdazal s tefransist:** /

5- Abeɛɛed :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT”. MGL: awexxer.
- **Tabadut:** wexxer, ruḥ sihin. MD: “beɛɛed akin, yebya ad i ɛeddi”.
- **Agdazal s tefransist:** “Eloigner”.

6- Abuhyuf :

- **Isallen n tjerrumt:** “ SM + RB ”
- **Tabadut:** D awal yella deg umawal n tejmaet n At Smaeel, anamek-is d amdan ur nehric ara, mačči d uḥdiq mačči d amehbul. MD): “Sig, ata ubuhyuf! Yegguma i fhem!”.
- **Agdazal s tefransist:** “Bête”.

7- Acawer :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT”. MGL: aseqsi.
- **Tabadut:** D win ur nessin kra n tyawsa, yerra-t lḥal ad yesseqsi win i yesnen. d aciwer yef kra n ccɣel nay tikti. MD): “Mcawaren watmaten amek ilaq ad selḥun axxam”.
- **Agdazal s tefransis:** “Discussion”.

8- Acettal :

- **Isallen n tjerrumt:** “ SM + ML ”
- **Tabadut:** Anamek-is d aḥar n yal amdan ney yal tayawsa anida i tettuyal. Akken nezmer ad d-nini, d awal i nesseqdac s tuget i waken ad nesbeggen

lasel.MD1): “Winna d yer ccetla, rrasa-s hwah-it”. MD2): “Tagrurt-a d ccetla n uenqi”.

- **Agdazal s tefransist: “Race”.**

9- Acemmet:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM+GWT ”**
- **Tabadut:** Yesɛa anamek n uɛayeb d uɛccem, d tawaksa n sser yef umdan akked useyli deg ccan-is. MD1): “Icemmet-it Bab-as sdat n wayetma-s.” MD2): “Winna d ccmata, ur yettneɥcam ur yettethi”.
- **Agdazal s tefransist = “Souiller, Déshonorer”.**

10- Acetki :

- **Isallen n tjerrumt = “ SM + GWT ”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uɛayen, yiwen ma yedra fell-as lbattel ad iruɥ ad icetki.MD1): “Yecetka yef ljar-is i tejmaet n taddart i wakken a t-xettin.” MD2): “Yecetka yef madden i iɣadarmiyen”.
- **Agdazal s tefransist = “Deposer Plainte”.**

11- Aɕaɕ :

- **Isallen n tjerrumt = “ SM + GWT ”**
- **Tabadut:** Anamek-is d aqqad n ɥedd di ssuma, d akelex.MD): “Ikerri id isya Kader ylay, icɥet-it win is t-id isenzen”.
- **Agdazal s tefransist = “Punir”.**

12- Afeɥli :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR”**

- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n win yellan d anifi, d afentazi yer wiyad aqerruy-is yezga ibedd yerna iteddu war akukru.MD): “Winna d fehli, muhal ad ibeddel udem”.

Agdazal s tefransist = “Homme Fort”.

13- Afentazi:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM+ ML + SKR ”**
- **Tabadut:** Ila anamek n umdan yesan tirugza, d win iteddun s lqis, ur yessexdam ara lbatfel deg tudert-is n yal ass, yesmenyif ad yili d anifi. MD): “Wanha d afentazi, ma yenna-d awal d awal”.
- **Agdazal s tefransist = “Homme d’Honneur”.**

14- Aḡadarmi:

- **Isallen n tjerrumt :“ SM+ ML+ RB ”**
- **Tabadut:** D yiwen Seg terbaet n yiḡalen n laman, maca ila anamek n leqdic s yisudaf. MD): “Amer-nney yuḡal d aḡukumi, atan d aḡadarmi deg Tinduf”.
- **Agdazal s tefransist = “Gendarme”.**

15- Aḡertut:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SKR”**
- **Tabadut:** anamek-is d win yessexdamen tiḡerci mgal medden, ismenyif ad iḡer wa d-yegzu mkul tamsalt, tudert-is n yal ass tud yer wejmeɛ n tyawsiwin.MD1): “Iwacu id neḡqed sdat-s, winna d aḡertut tura asen-yessiwed lexber”. MD2): “Lḡucin d aḡertut, muhal as iruḡ kra”.
- **Agdazal s tefransist = /**

16- Aḥeqqar:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + SKR ”
- **Tabadut:** Ila anamek n umṣbaṭli, d win yetteadayen yef madden.
MD): “amdan-a d aḥeqqar yessexdam ddree”.
- **Agdazal s tefransist = “Dominant”.**

17- Aḥettem:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT”. MGL: aseyleb.
- **Tabadut:** mi ara as-neg i wemdan ayen ur as-nehwi.
MD: “Ṭḥettem fell-as tejmaet ad ixelles leyrāma”.
- **Agdazal s tefransist: “Obligé”.**

18- Ajmeɛ:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT + ML”. asget: inejmuɛen.
- **Tabadut:** d timlilit n ugraw n yemdanen yer yiwen n wadeg (asqif).
MD): “wissen iwacu id yella ujemeɛ deg taddart?”
- **Agdazal s tefransist:** réunion, rassemblement.

19- Ajlaw :

- **Isallen n tjerrumt:** “ SM + ML”
- **Tabadut:** Ila anamek n wakal ur nemmug ara d tibḥirt, yeccur d azzu akk d isennanen, sumata yetti-d d acetṭub.MD): “Amkan-a d ajlaw, ur yesliḥ ara d tibḥirt”.
- **Agdazal s tefransist =** /

20- Akeddab :

- **Isallen n tjerrumt:** “ SM + SKR”

- **Tabadut:** anamek-s d win ur nhedder ara tidet, lekdeb yezga deg yiles-is armi d asmi ara yemmet.MD): “yeskidib, s lekdeb i yebna ddunnit-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Monteur”.**

21- Akukri :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n lemhadra, d win yettugaden di tudert-is, ixus di tebyest MD): “yebya ad yezger asif, maca ikukra”.
- **Agdazal s tefransist = “Peur”.**

22- Akurfi:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n baylek, d win i xeddmn melba ma yessekcem-d lfayda. MD): “Ayen xedmey iruh d akurfi”.
- **Agdazal s tefransist = “Gratuit”.**

23- Amakar:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR ”**
- **Tabadut:** ila anamek n lxayen yettaker wid yesɛan cci, idrimen, ulli.....atg. MD): “Atan umakar-nni iɛedda, tthadar-t iman-nwen”.
- **Agdazal s tefransist = “Voleur”.**

24- Ambasi :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM+ SKR ”**
- **Tabadut:** anamek-is mi ara yili yiwen yeqqur uqary-is, ixeddem ayen yebya yerna war akukru. MD1): “Cekk⁽⁶⁾ d ambasi xtu felli”.
- **Agdazal s tefransist = “UN Condanné”.**

25- Anifi:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SKR”**
- **Tabadut:** Ila anamek n umdan iteddun s nnif akk d tirugza di yal tamsalt, d win i tettffen di lherma-s deg tudert-is n yal ass, yesmenyif ad yili d afentazi. MD): “argaz-a d anifi ur iqebbel ara lbatel”.
- **Agdazal s tefransist = “Homme d’honneur”.**

26- Anebbah :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** yesæa anamek mi ara yexdem umdan i wayed kra ad tinebbah akken ur itteiwid ara.Maca anamek-is n tidet, sexdament madden i lmal.MD1): “nebbah i teqcict, tettabaæ yir iberdan.” MD2): “Nebbeh i wulli ad uyalent s axxam”.
- **Agdazal s tefransist = “Avertir”.**

27- Aqemmar:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR”**
- **Tabadut:** Anamek-is d azzuzer, d amdan ur netthezib, yetterrif idrimen melba cceha deg wayen ur nelhi. MD): “Iqemmer idrimen-is merṛa, yeḡḡa arraw-is i ccer”.
- **Agdazal s tefransist = /**

28- Aqerrat:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR”**
- **Tabadut:** Anamek-is d aḥertut deg uciwed n umeslay, d win yettawin lehḍur i medden, ismenyif ad isel wa d-yessiwed ayen yesla, tudert-is n yal ass teud yer nnan-d, atan winna, sliḡatg. MD): “Balak, winna d aqerrat, yetteawad lehḍur”.

- **Agdazal s tefransist = /**

29- Argaz:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + ML ”**
- **Tabadut:** d win yesëan azal-is deg tmetti taqbaylit ur yezmir hed ad yek nnig-is. MD): “D argaz, yekkes lhif yef uxxam-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Homme”.**

30- Asefsed :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** yesëa anamek n usettwiḡ, d abeddel n wudem n wayen yelhan yer wayen n diri.MD): “Isefsed takerrust akken d tajdidt”.
- **Agdazal s tefransist = “Distruction”.**

31- Aseḥbes:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n usṭixer, d win yellan iqeddec di kra n tyawsa, syin yuḡal yetṭaxer. MD): “yella d axeddam, ma d tura i seḥbes-it unemhal”.
- **Agdazal s tefransist = “Arrestation”.**

32- Asway:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”.**
- **Tabadut:** yesëa anamek n usefsed, d ayen yellan yelha yuḡal yexser.MD):“Zik, yella d anifi, ma d tura yesway iman-is”.
- **Agdazal s tefransist = /**

33-Atewwel:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**

- **Tabadut:** Ila anamek n uṭhelli, d kra icudden yer lmadda ney sɛaya, d win ixedmen leqrar. MD):“Almi itewwel iman-is s wamek yezweġ”.
- **Agdazal s tefransist = “Faire une situation”.**

34- Aṭemmaɛ :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + SKR”**
- **Tabadut:** Ila anamek n win ur nesseqniɛ ara s wayla-s, ijebbed kan yer tama-s, d amdan ur nesɛi nniya deg tudert-is.MD):“Yewwi amur-is, yetmɛɛ deg win n gma-s”.
- **Agdazal s tefransist = /**

35- Aṭṭran :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** Anamek-is d aqlab, d abeddel n wudem i kra n tyawsa, ney i kra n tfekka. MD):“ṭren ayrum-nni, uqbel ad yeḥreq”.
- **Agdazal s tefransist = /**

36- Awelleh :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + GWT”**
- **Tabadut:** Anamek-is d askan, d asaɛef, mi ara yeereq yiwen ad tiwelleh wayed. MD): “iwelleh-it almi yewwed s axxam”.
- **Agdazal s tefransist = “Orientation”.**

37- Awessi:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
- **Tabadut:**Ila anamek n uɛayen ney n uceyyɛɛ, d amdan yettwessin wayed i wakken ad yessiwed izen i bab-is. MD): “wessi i xal-ik ad-yas azekka yer tmeyra”.

- **Agdazal s tefransist = “Informer”.**

38-Awtem :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** d win yesɛan azal deg tejmaet ney deg tmetti sumata, yettwassen s lhiba d tirugza, ifaz ger yergazen. MD): “Winna d awtem, yella letkal fell-as”.
- **Agdazal s tefransist = “Vrai Masculin”**

39- Axabit :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uḥerki, d agumi d win yeddān akked yeɛdawen-is .MD) “Sig aka uxabit, yeffa afus ula ghef watmaten-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Traître”.**

40- Axeddaɛ :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + SKR”**
- **Tabadut:** d amdan deg ulac laman, d axabit. MD): “Lexdeɛ yekka-d seg laman”.
- **Agdazal s tefransist = “trahir”.**

41- Axeznaḡi:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + RB”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uḡadarmi deg terbaet n yiyalen n laman n Fransa di lgira-nni, yer-s i ttxellisen ifellaḥen n taddart leyrama akken ad sɛun azref ad xedmen tibḥirt. MD): Yenna yiwen n ufellaḥ zik: “Akal d akal-iw, axeznaḡi d acrik-iw!”
- **Agdazal s tefransist = “Agent français”.**

42- Axrab:

- **Isallen n tjerrumt:**“SM + GWT”
- **Tabadut:** yesɛa anamek n usetwiɣ, d ayen yellan iseggem yuɣal yexreb.MD): “taqcict-a yexreb ucebub-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Detruire”.**

43- Aɛerbun :

- **Isallen n tjerrumt:**“SM + ML”
- **Tabadut:** Ila anamek mi ara msefhamen sin, d win yuɣen d win yezzenzen yef kra, ama d tayawsa, ama d ixef, win yuɣen yettawi i wayed kra deg ssuma-nni, d kra-nni iwumi qqaren medden aɛerbun. MD):“Akal dayen yenza, yefka-yas aɛerbun”.
- **Agdazal s tefransist = “ Arrhe, Avance ”**

44- Azlay:

- **Isallen n tjerrumt:**“SM + GWT”
Tabadut: Ila anamek n udebbeḥ, d tawaksa n uqerruy. MD):“Ulac leïd tamuqrant mebla azlay n wakraen”.
- **Agdazal s tefransist = “Gorger”**

45- Balak :

- **Isallen n tjerrumt:**“MG + GWT”
- **Tabadut:**Yesɛa sin n yinumak;
-Balak: tṭḥadar MD):“balak ad tefyed seg uxxam deg yid”.
-Balak: wissen/ahat: MD):“Iruḥ, balak ad yuɣal?”.

• **Agdazal s tefransist = “Attention”/ “Peut être”**

46- Bley :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** D awal semrasent mi ara ad yaweḍ weqcic d argaz. MD): “Aqcic yebley, yewweḍ ad yezweġ”.
- **Agdazal s tefransist = “Adoléscent”.**

47- Bru :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
Tabadut: Yesēa anamek n ufareq ney n userreh, d sin mi ara ilin myezwaġen syin ad msebrun. MD): “Yebra i tmettut-is, yeggul tebra ma tuyal-d”.
- **Agdazal s tefransist = “Divorce”**

48- Bu yiles :

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ ML” (Bu: alyac n tjerrumt)**
- **Tabadut:** D awal, ilan anamek n win yessnen ad yemeslay, d abelheddar ibennu ameslay s lqis. MD): “winna d bu yiles, iferru timsal”.
- **Agdazal s tefransist = “Bon Parleur”.**

49- Ccan :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** Anamek-is d cciea, xeddmn ccan i win yesēan azal d ameqqran, win ttqadaren medden MD): “Ccan n ucennay yettwanyan Maetub meqquer”.
- **Agdazal s tefransist = “Pristige”.**

50- Caree :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**

- **Tabadut:** D awal yur-s anamek n uḥaseb, d anekcum d usiwed n yimdanen yer uxxam n cree akken ad frun tamsalt yeqnen.
MD):“yessufey-as-d lkarṭa akken ad t-icaree deg axxam n cree”.
- **Agdazal s tefransist = “Etre en Justice”.**

51- Cawer:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** D awal, yur-s anamek n usteqsi, d win yebyan ad yexdem kra maca qbel ad t-yexdem ad iwali hedd nniḍen i yessnen xir-is.
MD):“win yeččawaren ad yerbeh”.
- **Agdazal s tefransist = “Demandeur Conseil”.**

52- Cekkem :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** D awal ila anamek n uqerrat yef yiwen mgal wayed, yettawi lexbur melba ma yezra hed.MD): “icekkem yef umdakel-is ayen yexdem mebla ma yezra”.
- **Agdazal s tefransist: /**

53- Cerreg:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n umezzeq. MD1): “cerreg lekwayed-ayi, dayen ur lhin ara.” MD2): “Aserwal-nni d aqdim, icerreg”.
- **Agdazal s tefransist = “ Déchirer ”**

54- Cetki :

- **Isallen n tjerrumt : “MG + GWT”**

- **Tabadut:** Ila anamek n ucareε, yiwen ma yeḍra-yas lbaṭtel ad iruḥ yer ḥed akken ad yeccetki .MD):“yeccetka iğadarwiyen n taddart”.
- **Agdazal s tefransist = “Deposer Plainte”.**

55- Ciyyee:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uwekkel, d yiwen ad iruḥ ilmend n wayeḍ akken ad yeqḍu kra n tgawsa. MD):“iceyyee Bab-as Mmi-s yer ṭhanut”.
- **Agdazal s tefransist = “Envoyer”.**

56- Ccikaya :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + SF + NT”**
- **Tabadut:** Mi ara yeccekti umdan yef wayeḍ yer uxxam n ccree, syin as-d ceyeen tawriqt akken ad icareε.MD): “telḥeq-d ccikaya yer wexxam s yur uxxam n cree”.
- **Agdazal s tefransist = “Plainte”.**

57- Ddeqqa:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + SF + NT”**
- **Tabadut:** Anamek-is d tiyita, ddebza. MD): “yennuy d gma-s, yefka-yas ddeqqa i wudem”.
- **Agdazal s tefransist = “Frappe”**

58- Dderya :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT + SG”**
- **Tabadut:** Ila anamek n warraw, d agraw n warrac d teqcicin yer yimdanen, ney d tarwa n yal ayeṛsiw. MD1): “Tameṭṭut-a tetttyid, ur tesεi ara dderya.” MD2): “Tamcict-nni tetṭharab yef dderya-s.”

- **Agdazal s tefransist = “Etres vivant”**

59- Ddin :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** Ila sin nyinumak:
 - **Ddin:** d abrid n Rebbi d Nnbi, d ayen icuden yer Liman n yal amdan, mkul yiwen dacu d ddin yedfer; lislam, lmasih...atg MD): “Tajmeet n Sidi Slimane deg At Smael, d imselmen merra”.
- **Agdazal s tefransist = “Religion”.**
 - **Ddin:** Anamek-is d yiwen ma yettwasalas deg yiderimen ney deg kra n tyawsa nniden. MD): “reṭley-as sin n imelyan, akken ad ixeles ddin-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Credit”.**

60- Ddnub :

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n lbaṭel d wayen n diri sumata, d win ixeddmn ayen yeffyen i webrid n Yellu. MD): “Wwin dnub n teqcict, fkan-tt ad tezweḡ b ssif”.
- **Agdazal s tefransist = “Péchér”.**

61- Ddree :

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n lektaf d bessif, d win i sexdamen tafekka-s ney seaya-s i wakken ad yehqer wayed. MD1): “isexdem ddree yef ljar-is texdem-as tejmeet leyrama”. MD2): “yebya ad iɛadi s ddree!”
- **Agdazal = “Force”.**

62- Dḍyel:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n leḥsed d tisṃin, d amdan amỵalu, ulac deg ul-is lxir, iħ̣emmel kan iman-is. MD): “Ma yeččur wul-ik d dḍyel, ula d izri-k yederyel!”
- **Agdazal s tefransist = “Haine”.**

63- Ffret :

- **Isallen n tjerrumt: “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uħuf d ufetec s lemỵawla, d win yettnadin kra ad t-yaf war ma yežra dacu yettnadi. MD1):“Tayazidt tefret merra uzur!” MD2): “Dacu tferṭed dinna?”
- **Agdazal s tefransist = “Chercher Anarchiquement”.**

64- Ffsi :

- **Isallen n tjerrumt: “ MG+gwt ”**
- **Tabadut:** Ila anamak n ukkas d ufraw n wayen yeqqnen ney icudden. MD): “Ffsi-yas amrar i weyyul?”
- **Agdazal s tefransist = “Détacher”.**

65- Fru:

- **Isallen n tjerrumt:“MG + GWT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n trusi n talwit gar sin yexsimen, ney gar snat n tamiwin tixsimin. MD): “Nnuyen sin, tekcem-d tejmaet gar-asen tefra tamsalt”.
- **Agdazal s tefransist = “Solutionner”.**

66- Fser :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uçalleg n wallalen yemxalafen yer yitij.
MD): “At zik, fessren yer yitij icetiden, icluhen, tazart...”
- **Agdazal s tefransist = “Exposer”**

67- Gaber :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uxatel, d win yessexdamen tiħila d tixubet akken ad yaweđ lebyi-is.MD): “Uccen yettgabar tixsi”.
- **Agdazal s tefransist = /**

68- Ggami :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n uhu ney n ara, d win ur nqebbel ara kra yellan ur yeffiy ara fell-as.MD1): “Yegguma ad iruħ yer larħmi”.
MD2): “Nniy-as yya-d, yegguma”.
- **Agdazal s tefransist = “Refuser”**

69- Ggerfee :

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** Awal-a, ila anamek n tikli n weyyul mi ara ad i teddu s lemyawla yettaħa-d ssut s yiđaren-is. MD): “iēdda sdat-i, iggerfee am weyyul”.
- **Agdazal s tefransist = /**

70- Glillez:

- **Isallen n tjerrumt:** “MG+gwt”
- **Tabadut:** Awal-a, ila anamek n tguni, ssemrasent i lmal mi ara ad yebyu ad yekmez, ad itelleq yef lqaea s uherrek seg tama yer tayed.
MD): “yeglallez armi yeeya, yekker-d.”
- **Agdazal s tefransist = /**

71- Haca :

- **Isallen n tjerrumt:** “WSL + SM”
Tabadut: D awal, ila anamek n siwa, ssemrasent deg temnaɗt n At Smaael, yemgarad yef haca n Taerabt. MD1): “Ussan-d merra, haca yiwen.” MD2): “Haca irgazen i yettyiman deg tejmaet”.
- **Agdazal s tefransist = “Sauf”.**

72- Hacem :

- **Isallen n tjerrumt:** “MG + GWT”
- **Tabadut:** Anamk-is d aččaḥ, d yiwen ma iyad-it lḥal yef wayeḍ, ad yuḡal ur s ihedder ara. MD): “ur s-yefki ara azul, axater yetthacam-it”.
- **Agdazal s tefransist = “Facher”.**

73- Hader :

- **Isallen n tjerrumt:** “MG + GWT”
- **Tabadut:** Anamek-is d balak, jbed iman-ik, rwel yef wayen n diri, tixxer i wayen ur nelhi. MD1): “Hader, winna d amakkar”. MD2): “Hader abrid i tecced”.
- **Agdazal s tefransist = “Soit Prudent”.**

74- Hezzeb:

- **Isallen n tjerrumt:** “MG+gwt ”
- **Tabadut:** Ila anamek n seu anezgum, meyyez, xdem lehsab yelhan.
MD): “D ahezzeb kan ay netthezib, wama leib yeshel”.
- **Agdazal s tefransist = /**

75- Hkem :

- **Isallen n tjerrumt:** “MG + GWT”
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n udebber d usiyyer, d win yellan d aqerru yef medden. MD1): “D lmir i ihekmen taddart”.
- **Agdazal s tefransist = “Le verdict”.**

76- Hsed :

- **Isallen n tjerrumt:** “MG + GWT”.
- **Tabadut:** awal-a yesa inumak n kreh, asem, yull ur seeu ara lxir deg wul-ik, ssieziz ayla-k yef medden.MD1): “xemsa deg wallen n yiheessaden”. MD2): “nniy-as wwiq-d lbiza, iyul-iyi”.
- **Agdazal s tefransist = “ La Jalousie ”.**

77- Hwah:

- **Isallen n tjerrumt:**
- **Tabadut:** Ila anamek n wayen n diri ney d uqbiq, ssemrasent medden akken ad beyyen-n ayen ur nelhi. MD1): “Xtu-k i hwah.” MD2): “abrid id wwid hwah-it”.
- **Agdazal s tefransist = “Pas Bon, Moche”.**

80- Jijma :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + NT”

- **Tabadut:** Ila anamek n uḥaseb d ucareε. Mi ara yexdem umdan kra n twayit, ad yesεu tawriqt n uxxam n ccreε. MD): “yecetka fell-as, ceyyε-as-d jjijma s axxam”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Jugement”.**

81- Lajel :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
- **Tabadut:** D awal ila inumak-a: ttiead, lawan, lweqt. Ssemrasent medden yef yiwen mi ara ad kfun wussa-is di ddunit. MD): “Dayen yewweḍ lajel-is yemmut”.
- **Agdazal s tefransist = /**

82- Laman :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** Ila anamek n ttiqqa, d yiwen mi ara ad yili yertaḥ i wayeḍ, ad yetkel fell-as. MD): “Winna d aḥbib, seiḡ deg-s laman”.
- **Agdazal s tefransist = “Confiance”.**

83- Lawliya :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SG”**
- **Tabadut:** Ila anamek n sselaḥ d ssadat yesεan lberhan yeqwan, d wid qessden imuḍan s zzyara akken ad ḥlun s lbaraka-nse. MD1): “A sidi ʿabd reḥman, ya mul lberhan yeqwan...” MD2): “A sidi Balwa, ya yemma Guraya, ya Llawliya ḡaelet d lbaraka...”
- **Agdazal s tefransist = /**

84- Lbatna:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM + NT”**

- **Tabadut:** D awal ilan anamek n sser, d ayen yeffer yiwen deg wul-is d sseriya n umdan yettağga-tt yur-s war ma yessen-itt wayed. MD): “Ala, tayyi d lbatna, ur zmiroy ara ad tt-id-iniy”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Secret”.**

85- Lbatel:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** Ila anamek n wayen yeffer i sswab, dayen ur yesai umdan azref ad t-yexdem, dayen ur nelli d lheq. MD): “d leib fell-ak, anect-a d lbatel”.
- **Agdazal s tefransist = “L’Injustice, Tort”.**

86- Lehekem :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + SF + ML”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uselhu, d ttutfa n ukersi, dagraw n yemdanen i yesselhawen timsal n tmurt.MD): “lehekem yessexdam tikerka”.
- **Agdazal s tefransist = “Le pouvoir”.**

87- Lehqer:

- **Isallen n tjerrumt: “ SM+ GWT ”**
- **Tabadut:** Awal-a, yesai anamek n uteadi d usexdem n ddree yef hed, d yiwen mi ara ad yessenqes mlih deg wazal n wayed, ad t-yerr ur yeswi ula d kra, ad yekk nnig-s ur t-ihesseb ara yella.MD): “Yehqer-it sdat n medden, yiwen ur d-yentiq!”
- **Agdazal s tefransist: /**

88- Lehna:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT + SF”**

- **Tabadut:** d tagnit n talwit, d tarusi n wayen yelhan. (MD: “d lehna d tezmert i d sseh”).
- **Agdazal s tefransist = “La paix”.**

89- Lekdeb:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Yesæa anamek n tkerkas d wayen ur nelhi, d ayen i yellan mgal tidet ney sswab .MD): “D lekdeb mačči akka id yenna!” MD2): “S lekdeb kan i yettidir”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Monsonge”.**

90- Leklaḥa :

- **Isallen n tjerrumt : “SM + GWT + NT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n win ur nettattaf ara deg wawal-is, d yiwen mi ara ad iwæed amdan yef kra, tagara ur t-xeddem ara, d tuyalin deg wawal. MD): “yenna-yas ad assey, ikelleḥ-it!”
- **Agdazal s tefransist = “Avoir par ruse”.**

91- Lemcawra :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + NT”**
- **Tabadut:** Awal-a, ila anamek n useqsi yef kra n ccyel ney n tikti. Win ur nessin ilaq ad iciwer win i yesnen. MD): “Axxam i gemmu s lemcawra”.
- **Agdazal s tefransist = “ La Discussion”.**

92- Lemḥadra:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + NT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n usayes, d win yettḥeziben, d amdan yettbææidin i wayen n diri.MD): “lemḥadra telha, lemquadra terna”.

- **Agdazal s tefransist = “La Prudence”.**

93- Lemkes:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Awal-a, anamek-is d win ittekksen leyrama deg ssuq yer-s I ttxellisen lemkes wid yeznuzuyen. MD): “Ixelles lemkes, ur yezniz kra”.
- **Agdazal s tefransist = “L’impot”.**

94- Lemeawna:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + NT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n lemezaya i yezmer umdan ad yexdem i wayed ama s yimi-s, ney s ufus-is ney s wayen yesa.MD): “Winna d azaewali meskin yehwağ lemeawna”.
- **Agdazal s tefransist = “La Solidarité”.**

95- Lexdeε :

- **Isallen n tjerrumt: “ SM+gwt ”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n leyder, d yiwen mi ara ad yefk afus yef yiwen nniden, d taruzi n laman s tiherci n txidas akked thila. MD): “Lexdeε yekka-d seg laman.”
- **Agdazal s tefransist = “La Trahison”**

96- Lextiya:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + NT”**
- **Tabadut:** D awal, anamek-is d leyrama ney d tabzert. Tettili-d yef wid ixeddmn kra deg taddart yeffey yef ubrid, d tadrimt i yettruhun yer tejmaet n taddart. MD1): “Deg tejmaet n At Smael, win yulin ayyul deg tlemmast n lfilağ, ad ixelles lextiya”.

- **Agdazal s tefransist = “ Une Amende”.**

97- Leyrama :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT + NT”.**
- **Tabadut:** D ayen ittxellisen imezday n taddart yal ddurt yer tejmaet n lgamee n Sidi Sliman, d tadrimt temmug i uthelli deg izaewaliyen, akked d uxelles n ccix n taddart MD): “Leyrama d lwajeb n yal axxam”.
- **Agdazal s tefransist = “Impot”.**

98- Leecur:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n win yesaan cci ney lerzaq, d ssadaqa ilaqen yal assegas yessuffuy deg-s cwit i imeyban. MD): “zdey-d azemmur, achal ilaqen d leecur?”
- **Agdazal s tefransist = “L’Aumone”.**

99- Leedel:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n kif kif ney n swa swa, d lmizan ger sin n yimdanen deg cci ney deg ccree. MD): “yelha win iteddun s leedel ger medden”.
- **Agdazal s tefransist = “L’égalité”.**

100- Lfayda :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n zzyada yef ras lmal, d rrbeh i d-yettawi umdan mi ara yessenz kra ney mi ara ad yexdem kra sumata. MD): “Lfayda kter n ras lmal”.

- **Agdazal s tefransist = “Le Bénéfice”.**

101- Lfeṭra:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n ssadaqa i d-yettak umdan ass n leïd tamezyant, tezmer ad tili d adrim ney d awren (ssmid).MD): “yessufey lfeṭra i ljar-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Aumone”.**

102- Lḥeq:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SF”**
- **Tabadut:** Ila anamek n uzref n wemdan, d amur yettalay deg tudert-is n yal ass.MD): “awit, wa d lḥeq-ik”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Droit”.**

103- Ljameɛ:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML”**
- **Tabadut:** D axxam anida tzallan wid ieabden Rebbi, deg id ttemlilen yimselmen akken ad zallen d tijumeɛ, mkul taddart tesɛa ljameɛ. MD): “Ljameɛ n Sidi Sliman n At Smaɛel”.
- **Agdazal s tefransist = “La mosquée”.**

104- Lmaḥel :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
Tabadut: D awal, ila anamek n lawan ney lweqt, d ttiead n yiwen akken ad iruḥ sani. MD): “D lmaḥel, yya-d anruḥ”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Moment”.**

105- Lmuḥal :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + SF + ML”
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n uwezɣi, dayen i yettwali umdan yebɛed yef tilawt. MD): “Anecta, d lmuḥal ad yeḍru!”
- **Agdazal s tefransist** = “L’impossible”.

106- Lqanun:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + SF + ML”
- **Tabadut:** Ila anamek n usaduf. D ilugan i ssexdamen ixxamen n ccree mgal wid yeffyen i webrid.MD): “Lqanun yef medden merra”.
- **Agdazal s tefransist** = “La loi”.

107- Lɛar:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + SF + ML”
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n tmeslayt tucmit, d ayen iqebḥen, sumata d ayen ur nelli d lḥerma.MD): “teḍra yid-k am lɛar”.
- **Agdazal s tefransist:** /

108- Merret :

- **Isallen n tjerrumt:** “MG+ GWT”
- **Tabadut:** D awal ila anamek n uḥccem d ucemmet, d yiwen mi ara yekkes sser yef wayed s zyada n yimeslayen. MD): “imerret-it armi yeqqel d azeggay”.
- **Agdazal s tefransist** = “Embéter”.

109- Nnaɛra :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + NT”

- **Tabadut:** Ila anamek n lmusiba, ssemrasent i kra yellan diri-t nezzeh, yeweer mačči d kra, ama d amdan ney d ayersiw. MD): “yaxi yaxi atta nnaera yefka-tt-id Rebbi”.
- **Agdazal s tefransist = /**

110- Nnif :

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila inamek-a; isey, tirugza, lherma, tafentazit d lxir yellan deg wul. MD1): “Yesea nnif yettef di tjaddit”. MD2): “Anzaren d nnif mačči d axenziz”.
- **Agdazal s tefransist = “L’Honneur”.**

111- Nnuba

Isallen n tjerrumt: “SM + NT”

- **Tabadut:** D awal ila anamek n ddurt, at zik ggaren nnuba ger-asen deg wayen i ten-icerken deg tudert, yal yiwen yesea ddula-s. MD1): “Tilawin n leqbayel zik ggarent nnuba ger-asent deg tala”. MD2): “Ifellaḥen, mkul yiwen yesea nnuba-s akken ad d-yer targa n waman yer tebhirt”.
- **Agdazal s tefransist = “Tours/ La Retation”**

112- Nfu :

- **Isallen n tjerrumt: “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n usuffey n hedd seg tmurt-is ney seg wayla-s, d aqceε d ubeεεed n win ixedmen ayen n dir deg taddart. MD2): “yettwanfa seg tmurt, yerna yettwamtel d ayrib”.
- **Agdazal s tefransist = “S’exiler”.**

113- Nhu:

- **Isallen n tjerrumt: “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n uwelleh d uskan n wayen yelhan i win ur nessin amek ara yeddu deg tmetti. MD): “Nhu aqcic-ik, atan yebda yettkeyyif”.
- **Agdazal s tefransist = “Consiller”.**

114- Nteg:

- **Isallen n tjerrumt: “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n qqers, cerreg, gzem. MD): “jebdey amrar almi yenteg.”
- **Agdazal s tefransist = “Dechirer”.**

115- Nœel :

- **Isallen n tjerrumt : “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n xzu akked sebb, d argam n umdan s yir awal mi ara ad yexdem ayen n diri. MD): “Nœel cciġan, iwacu txedmed akka?”
- **Agdazal s tefransist = “Insulter”.**

116- Rray :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n tikti d tmuyli n yal yiwen deg kra n taluft. MD): “efk-d rray-k, yelha ne xaġi?”
- **Agdazal s tefransist = “Opinion/Point de Vue”.**

117- Rrsem:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT”**

- **Tabadut:** Ila anamek n ucetṭub, d akal ur nelli d agni, xeddmn-as medden aylad (lḥiḍ) akken ur iyelli ara. MD): “Rrsem-a qrib ad yeyli, ilaq as bnun aylad”.
- **Agdazal s tefransist = /**

118- Rsem:

- **Isallen n tjerrumt: “MG+GWT”**
Tabadut: Awal-a ila anamek kru ney rṭel, d win ara yefken idrimen i wayeḍ akken ad yemlek cci-s i kra n tallit. MD): “Aseggas-a rrsem-y iger i ljar-iw”.
- **Agdazal s tefransist = “Louer”.**

119- Rṭel:

- **Isallen n tjerrumt : “MG+GWT”**
- **Tabadut:** Anamek-is efk, mud, eiwen win yeḥwajen idrimen ney kra n tṛawsa deg teswieit n cedda d ddiq, mi ara ad yaf iman-is ad ten-yerr i bab-is. MD1): “Rṭel-iyi-d kra n yidrimen, smanaya aken id rrey”.
- **Agdazal s tefransist = “Preter”.**

120- Seddeq:

- **Isallen n tjerrumt : “MG+GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek mi ara d-nmud i imeyban d wid yeḥwajen kra deg wayen nesṣa ama d učči ney d adrim ney d kra nniḍen i wudem n Rebbi. MD): “win yebyan ad i seddeq, ad yebdu seg At wexxam”.
- **Agdazal s tefransist = “Donner”.**

121-Seffsi:

- **Isallen n tjerrumt :**

- **Tabadut:** d tuḡalin n wayen yellan yeqqur d aman. MD1): “Itij Yesseffi adfel deg idurar?” MD2): “srekmey ṛsas almi yefsi?”
- **Agdazal s tefransist = “Rendre Liquide”.**

122- Sser:

- **Isallen n tjerrumt: “RB + ML”**
- **Tabadut:** d ccbaḥa d leḥya i yseeu umdan deg udem-is. MD): “Zzin, iyleb-it sser”.
- **Agdazal s tefransist = “Charme/Beauté”.**

123- Sseriya:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + NT”**
- **Tabadut:** Awal-a, ila anamek n lbatna, d tuffra i yettilin sdaxel n wul n ḥed.MD): “Yelha win i teddun weḥdes, sseriya-s ad tt-yeḡḡ deg ul”.
- **Agdazal s tefransist = “Secret”.**

124- Sseṭra:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + NT”**
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n tuffra, d aḥjab n wayen ur nlaq ad t-nexdem ney ad t-beyyen einani. MD): “Sseṭra d leqder yer medden”.
- **Agdazal s tefransist = “Cachette”.**

125- Sswab:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + gwt”**
- **Tabadut:** D awal ila anamek n rray yelhan, sseḥ, tidet d tissas, nezmer ad t-naf deg tmeslayt. MD): “D sswab wayen iyi-d-tennid”.
- **Agdazal s tefransist = “Raison”.**

126- Tabraht :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + ML + NT”
- **Tabadut:** Awal-a ila namek n ugni iseggem yemmug am unnar, deg-s i tturaren warrac imezyanen. MD): “Amkan-a d abrah, yelha i wurar”.
- **Agdazal s tefransist = /**

127- Tacwawt:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + ML + NT”
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n tunnigt, taelayant, taqerruyt. MD): “Yuli weqcic tasetta (ttejra) almi d tacwawt”.
- **Agdazal s tefransist = “Superieur/Tete”.**

128- Tadgalt:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + ML + NT”
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n tnekkaht, d tin ur nettif di lherma-s. MD): “Taqcict-a d tadgalt”.
- **Agdazal s tefransist = “Une Trainée”.**

129- Tafentazit:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT”
- **Tabadut:** D awal yur-s anamek n tyara n umdan, d win yettmeslayen s tfentazit mebla akukru yesa nnif d tissas.MD): “yettmeslay s tfentazit”.
- **Agdazal s tefransist = “Le Prestige”.**

130- Tagmat:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + NT”
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n wassayen n tdukli i yettilin gar yimdanen, d ayen icudden akk yer lemeiwna deg yiswiren yemxalafen.

MD): “Ma ulac tagmat, r̄zen ifadden”.

- **Agdazal s tefransist = “Fraternité”.**

131- Tagmat:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT”**

Tabadut: Awal-a ila anamek n dderya id tefka yiwwet n teabbuṭ, d atmaten n yiwet n twacult ney n yiwen wuxxam, seṇan yiwet n nnekwa.

MD): “Salas d Nuja d sin watmaten”.

- **Agdazal s tefransist = “Frères”.**

132- Tagallit:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**

- **Tabadut:** Anamek-is d amdan yessexdamen ismawen n Rebbi ney n wid εzizen fell-as mi ara ad yebyu ad yesεeddi awal-is akken ad tamnen madden.MD): “ Wa ḥeq Rebbi , welleh, Tebra felli...”.

- **Agdazal s tefransist = “Jurer”.**

133- Tagnint:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ NT”**

- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n lqaεa yedduklen, d akal yemsawan, temmug am unnar. MD): “Win yebyan imenyi, ad d-yass yer tagnint”.

- **Agdazal s tefransist = “Terre Platte”.**

134- Taḥlalt:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**

- **Tabadut:** Awal-a ssexdamen i wayen iḡuzen ad t-yexdem umdan, d ayen ur nettwaḥerrem ara.MD): “wwiy-d adrim s teḥlalt mačči s tikurṭa”.

- **Agdazal s tefransist = “Un Du”.**

135- Taḥramt:

- **Isallen n tjerrumt: “SM+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n wayen yeffyen i webrid n tehlalt, d amdan yettakren, yeskediben, d win ur nesfi ara, yessexdamen tihila akken ad yawed lebɣi-s.MD1): “yessexdem kan taḥraymit deg tudert-is”.
- **Agdazal s tefransist = “La ruse”.**

136- Tajaddit:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT + SF”**
- **Tabadut:** Ila anamek n lasel, d ayen akk id-ğğan lejdud, ama d leɣwayed, tutlayt, idles. MD): “taqbaylit d tajaddit-nney”.
- **Agdazal s tefransist = “Ancetre”.**

137- Tajmaet:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT”**
- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n terbaet, d agraw n yemdanen. MD): “Llan sdis n yimdanen deg tejmaet-a”.
- **Agdazal s tefransist = “Groupe”.**

138- Tajmaet:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT + SF”**
- **Tabadut:** Awal-a, d agraw n yemdanen imeqranen i sselḥawen leɣyal yerzan taddart. MD): “Tajmaet n Sidi Slimane i iferrun timsal deg tyiwant n At Smael”.
- **Agdazal s tefransist = “Organisation pour la justice”.**

139- Tanayit :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM+ GWT”
- **Tabadut:** Ila anamek n yimenyi s wawal ney s tiyita, d lxilaf id i derrun gar yimdanen s zyada n zeef d ddemmar. MD): “Berka tanayit yid-s”.
- **Agdazal s tefransist = “Battre”.**

140- Taqlat :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + NT + SF”
- **Tabadut:** Ila anamek n tebzimt, tabagast (tabaggust), xeddament deg yiri n uqjun akken ad t-qqnen yes. MD): “Taqlat tenteg, aqjun iserreḥ”.
- **Agdazal s tefransist = “Ceinture”.**

141- Tarugi :

- **Isallen n tjerrumt:** “SM+ GWT”
- **Tabadut:** Ila anamek n tuffya, d yiwen mi ara ad yeffey sdaxel n uxxam yer beṛra, ney d yiwen ma yebya ad yali sani. MD1): “Tarugi seg tewwurt mačči seg ttaq!” MD2): “Tarugi s adrar teweer”.
- **Agdazal s tefransist = “Sortir/ Monter”.**

142- Taruzi:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM + GWT”
- **Tabadut:** Ila anamek mi ara yebtu umdan kra n tyawsa.MD): “ablat-a yeweer i truži!”
- **Agdazal s tefransist = “Briser”.**

143- Tarewla:

- **Isallen n tjerrumt:** “SM +GWT + NT”

- **Tabadut:** Awal-a ila anamek n ubeɛɛed, d uwexxer s tizli yef hed ney kra n twayit. MD): “Tarewla temnee bab-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Fuire”.**

144- Tasetta:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + NT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n ttejra. MD): “ulac tasetta ur ihuz waɣu”.
- **Agdazal s tefransist = “Plante”.**

145- Tɛtar :

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SF”**
- **Tabadut:** Ila anamek n tuɣsift, d yiwen mi ara yexdem kra n ccer i wayed, aneggaru-ya ad yeered ad-as tyer,.MD): “yettnadi ad yerr tɛtar”.
- **Agdazal s tefransist = “vengeance”.**

146- Ula :

- **Isallen n tjerrumt: “ZLF + BW”**
- **Tabadut:** Ila anamek n ara, MD): “ur truɣey ula”.
- **Agdazal s tefransist = “Négation”.**

147- Xasem :

- **Isallen n tjerrumt: “ MG + GWT ”**
- **Tabadut:** Ila inumak n nnay, qamer, qabel, wwet...atg MD): “Yelha laeqel, axasem diri-t”.
- **Agdazal s tefransist = “Afronter”.**

148- Xaɛer:

- **Isallen n tjerrumt: “ MG + GWT ”**

- **Tabadut:** Ila anamek n uṭawel, d aṭṭaf deg tutlayt. MD): “Xaṭrey-as mya mya anita tarbaet ara ay rebḥen”.
- **Agdazal s tefransist = “Miser/Defi”.**

149- Xzu:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT ”**
- **Tabadut:** Ila anamek n nœel, wwet. MD): “Xzu cciṭan”.
- **Agdazal s tefransist = “Insulté”.**

150- Zzeddi:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + GWT ”**
- **Tabadut:** Ila anamek n ccerka, atmaten zik llan ttidiren deg zzeddi, deg yiwen n uxxam jmiε. MD): “Axxam n zzeddi yeččur d arrac”.
- **Agdazal s tefransist = “Associer”.**

151- Zzerd:

- **Isallen n tjerrumt: “SM + ML + SF”**
- **Tabadut:** Ila anamek n tmecredt, d leqdic id tetttheyyi tejmeet n taddart zik i imezday deg-s ad naf: tilawin fetlent seksu, irgazen zellun iεajmiyen akken ad t-ferqen d tuna ger-asen. MD): “Yal aseggas yettili zzerd deg taddart”.
- **Agdazal s tefransist =/**

152- Ėahed:

- **Isallen n tjerrumt: “MG+ GWT”**
- **Tabadut:** Ila anamek n ttef deg wawal ma yella tefkid-t yakan i ḥed.MD): “εuhdey yemma ur ttuy lxir-is”.
- **Agdazal s tefransist = “Preter Serment”.**

153- Eaynani:

- **Isallen n tjerrumt: “RB”**
- **Tabadut:** Ila anamek n win ixedmen ccyel-is war tuffra sdat medden.
MD): “Iḥemmel taqcict eaynani”.
- **Agdazal s tefransist = “franchement”.**

154- Efu:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT”**
- **Tabadut:** D awal, ila anamek n sameḥ, suref i yiwen yef wayen yexdem.
MD): “ad k-yeefu Rebbi a mmi”.
- **Agdazal s tefransist = “Pardonner”.**

155- Efes:

- **Isallen n tjerrumt: “MG + GWT ”**
- **Tabadut:** D awal ila anamek n rkeṭ, eeddi war lemḥadra, tikli war tillas.
MD): “yeefes deg tebhirt n medden”. MD2): “ur tettēanad ara efes yef ul-ik axir”.
- **Agdazal s tefransist = “Mettre le pied dessous”.**

Asismel n umawal i ssemrasen deg tejmaet n At Smael ilmend n twuri :

Asaḍef tafkurt (droit pénal)	Asaḍef ayarim (droit privé)	Asaḍef n tnezzut (droit commercial)	Asaḍef n tersedt (droit religieux et coutumière)
Abehtel Acemmet Acetki Aḥaṭ Ağadarmi Amakar Ambasi Akeddab Axrab Azlay Bru Bu yiles Caree Cetki Ccikaya Ddeqqa Ddree Ḥkem Hwah Jjijma Lbattel Leḥkem Leḥqer Lekdeb Lexdee Leedel Lqanun Lear Nfu Sswab Tanayit Taqlaṭ Taruzi Xasem Xasem ɛfes ɛfu	Aberrani Aberreh Aberwaq Abeɛɛed Abuhyuf Acawer Acettal Afeḥli Afentazi Aḥertut Aḥeqqar Aḥettem Ajmee Ajlaw Akeddab Akukri Akurfi Anifi Anebbah Aqemmar Aqerrat Argaz Asefsed Aseḥbes Asway Atemmae Atewwel Atṭran Awelleh Awessi Awtem Axabit Axeddae Axeznaḡi Balak Bley Cawer Cekkem	Aɛerbun Lemkes Lexṭiya Leyrama Leɛcur Leedel Lfayda Rṭel Seddeq	Afeḥli Ccan Cawer Ddin Ddnub Lajel Laman Lawliya Lehna Lemeawna Lexṭiya Leɛcur Leedel Lfeṭra Lḥeq Ljamee Lqanun Lear Neel Seddeq Tagallit Taḥlalt Taḥramt Tajaddit Tajmaet Xzu Zzerd ɛahed ɛfu Caree

	Cerreg Ciyye Dderya Ddyel Ffret Ffsi Fru Fser Gaber Ggami Ggerfee Glillez Haca Hacem Hader Hezzeb Hsed Lbatna Lekdeb Leklaḥa Lemcawra Lemḥadra Lmaḥel Lmuḥal Merret Nnaera Nnif Nnuba Nhu Nteg Nēel Rray Rrsem Rsem Ssefsi Sser Sseriya Ssetra Tabraḥt Tactat Tacwawt Tadgalt Tafentazit		
--	---	--	--

	Tagmat Tagmat Tagnint Tajmaet Tarugi Tarewla Tasetta Ttar Ula Xasem Xaṭer Xzu Zzeddi Ḥaynani Ḥfes		
--	---	--	--

Tamawt :

Deg tfelwit-a n usismel n wawalen, iban-d uħric n usaḍef ayarim d win yesəan azal n 50 % seg wawalen id negmer, dayen id i mallen tajmaet n At Smaeel tesəa azal d amuqran deg tmetti, axaṭer ssawden ferrun timsal ger-asen (asaḍef ayarim) mebla ma sxedmen aṭas n wawalen deg tayulin nniḍen, maca nezmer ad naf irman deg yal takwat, imi asaḍef n tefkurt d win ixelḍen, llan deg-s wawalen ara naf deg yal tayult.

Asagem-a deg-s 155 n wawalen, nessawed ad ten-nessismel. Ayen i nezmer ad nefk deg tezrawta nenna-t-id, nessaram ahat tesfaydem deg-s ulama cwiṭ, akken qqaren deg lemtel “ bedd ad ttwalid, kker ad awid, qqim ulac!”

Taggrayt

Tagrayt tamatut :

Deg leqdic-nney, newwi-d yef umawal ssemrasen deg tejmeēt n Sidi Sliman, deg tayiwant n At Smaēl.

Deg tesleḍt i nga nuffa-d atas n wuguren, imi ulac win i ixedmen yakan tazrawt yef umawal n tejmeēt n temnaḍt-a, yella umgired deg wawalen nufa deg unnar d wid yellan deg isegzawalen ama deg talya ney deg unamek.

Tazrewt-nney neereḍ deg-s ad d- nessekfel ney ad d-negmer kra n wawalen iqburen i ssemrasen deg tmeslayt n tejmaēt n lēerc At Smaēl, d leqdic icudden yer uḥric n tseknawalt n tutlayt n tmaziyt, nessaram ad temhaz ugar s leqdicat ara d-yettilin ama syur yinelmaden, iselmaden ney wid yettqelliben deg tussna.

Nessawed nga ayen nezmer, negmer-d azal d 155 d awal sseqdacen deg umawal n tejmaēt, nebḍa-ten ilmend n twuri-nsen deg tjerrumt, nufa-d d akken llan azal n 44 n yismawen n tigawt, 38 n yimyagen n tigawt, 06 n yirbiben, 15 n yismawen n umeskar, 33 n yismawen untiyen, 19 n yismawen imalayen.

S userwes nufa d akken nerna-d atas yer usagem n umawal n tejmeēt sumata, am wakken i neseḃti kra n tuccḍiwin i yellan deg leqdic-at iēddan.

Ter taggara, ilaq ad d-nini i wid i iqeddacen yef Tmazyit, temnaḍt n At Smaēl am temnaḍin nniden n tmurt n laqbayel, yel yiwet teččercur d awalen iqburen yesēan anamek lqayen, i win yebyan ad yagem ameslay.

Send ad nekfu, ad nesmekti d akken leqdic-a neldi kan yes-s tawwurt, wama abrid n unadi d tmusni mazal yettkemmil.

UMMUT N YIDLISEN :

Isegzawalen:

- **Dallet (J.-M.) 1982** : Dictionnaire kabyle- français, parler des At Mangellat (Algérie), SELLAFF, Paris.

- **Lanfry, J. - 1995.** « Les dictionnaires kabyles (classés selon la date de leur parution) ». In : Encyclopédie berbère XV Daphnita-Djado, EDISUD, pp. 2305-2308.

- **HANOTEAU (A.) / LETOURNEUX (A.)** : les coutumes kabyles, organisation politique et administration pouvoir judiciaire. Edition Berti.

- **Bouamara (K.)**: ISSIN, asegzawal n teqbaylit s teqbaylit, Edition l'odyssée.

- **HUYGUE (G) 1901**: Dictionnaire Kabyle –Français, imprimerie nationale, Paris 2ème éd. Jourdan, Alger.

Tizrawin :

- **SAID, M.(2012)**, tazrawt n master “Etude terminographique du lexique juridique kabyle”, Université de Bejaia.

- **IGHIT, MR.(2011)**, tazrawt n magister taseknirmant n umawal n tfellaht n teqbaylit, Tasdawit n Bgayet.

- **A.Mb** : glossaire: ayt-Embarek, notes d'enquête linguistique de Genevois(H.)

- **M.A : Allain (M.)** : scène de vie agricole.

- **chikhi mokrane**, « Essai de traduction d'une œuvre romanesque de l'arbre vers Tamazight. Cas du roman Kayfa tardha'u mina el dhi'bati duna an ta'udhaka « d'Amara Lakhous », mémoire de magister, université de Bejaia, 2014.

Ammud

Asagem s ugdazal-ines s tutlayt n Tefransist:

Awal	Agdazal-is s Tefransist
Abehtel	Avertir
Aberrani	Etranger
Aberreh	/
Aberwaq	/
Abeɛɛed	Eloigner
Abuhyuf	Bete
Acawer	Discussion
Acettal	Race
Acemmet	Souiller, Déshonorer
Acetki	Deposer Plainte
Açat	Punition
Afehli	Homme Fort
Afenɣazi	Homme d'Honneur
Ağadarmi	Gendarme
Ahertut	/
Aheqqar	Dominant
Ahettem	Oblige
Ajmeɛ	Réunion, rassemblement
Ajlaw	/
Akeddab	Monteur
Akukri	Peur
Akurfi	Gratuit
Amakar	Voleur
Ambasi	Condanné
Anifi	Homme d'honneur
Anebbeh	Avertir
Aqemmar	/
Aqerraɣ	/
Argaz	Homme
Asefsed	Distruction
Asehbes	Arrestation
Asway	/
Atewwel	Faire une situation
Aɣemmaɛ	/
Aṭṭran	/

Awal	Agdazal-is s Tefransist
Awelleh	Orientation
Awessi	Informer
Awtem	Vrai Masculin
Axabit	Traître
Axedaæ	Traître
Axeznaği	Agent français
Axrab	Detruire
Aærbun	Arrhe, Avance
Azlay	Gorger
Balak	Attention/ Peut être
Bley	Adoléscent
Bru	Divorce
Bu yiles	Bon Parleur
Ccan	Pristige
Careæ	Etre en Justice
Cawer	Demander Conseil
Cekkem	/
Cerreg	Déchirer
Cetki	Deposer Plainte
Ciyyeæ	Envoyer
Ccikaya	Plainte
Ddeqqa	Frappe
Dderya	Etres vivant
Ddin	Religion
Ddin	Credit
Ddnub	Péchér
Ddree	Force
Ddyel	Haine
Ffret	Chercher Anarchiquement
Ffsi	Détacher
Fru	Solutionner
Gaber	/
Ggami	Refuser
Ggerfeæ	/
Glillez	/
Ḥaca	Sauf
Ḥacem	Facher

Ḥader	Soit Prudent
Ḥezzeb	/
Ḥkem	Verdict
Ḥsed	Jalousie
Hwah	Pas Bon, Moche
Jjijma	Jugement
Lajel	/
Laman	Confiance
Lawliya	/
Lbaṭna	Secret
Lbaṭtel	Injustice, Tort
Leḥkem	Pouvoir
Leḥqer	/
Lehna	Paix
Lekdeb	Monsonge
Leklaḥa	Avoir par ruse
Lemcawra	Discussion
Lemḥadra	Prudence
Lemkes	Impot
Lemeawna	Solidarité
Lexdee	Trahison
Lextiya	Amende
Leyrama	Impot
Leḥcur	Aumone
Leḥdel	Egalité
Lfayda	Bénéfice
Lfeṭra	Aumone
Lḥeq	Droit
Ljameε	Mosquée
Lmaḥel	Moment
Lmuḥal	Impossible
Lqanun	Loi
Lεar	/

Merret	Embéter
Nnaera	/
Nnif	Honneur
Nnuba	Tour/ Retation
Nfu	S'exiler
Nhu	Consiller
Nteg	Dechirer
Nèel	Insulter
Rray	Opinion/Point de Vue
Rrsem	/
Rsem	Louer
Rtel	Preter
Seddeq	Donner
Seffsi	Rendre Liquide
Sser	Charme/Beauté
Sseriya	Secret
Sseṭra	Cachette
Sswab	Raison
Tabraḥt	Tacṭaṭ
Tacwawt	Superieur/Tete
Tadgalt	Trainée
Tafentazit	Prestige
Tagmat	Franternité
Tagmat	Frères
Tagallit	Jurer
Tagnint	Terre Platte
Tahlalt	Un Du
Tahramt	La ruse
Tajaddit	Ancetre
Tajmaet	Groupe
Tajmaet	Organisation pour la justice
Tanayit	Battre
Taqlaṭ	Ceinture
Tarugi	Sortir/ Monter
Taruṣi	Briser

Tarewla	Fuire
Tasetta	Plante
Ttar	vengeance
Ula	Négation
Xasem	Afronter
Xafer	Miser/Defi
Xzu	Insulté
Zzeddi	Associer
Zzerd	/
Eahed	Preter Serment
Eaynani	Franchement
Efu	Pardonner
Efes	Mettre le pied dessous

Asagem

ASAGEM

- 1) Abehtel
- 2) Aberrani
- 3) Aberreh
- 4) Aberwaq
- 5) Abeεεed
- 6) Abuhyuf
- 7) Acawer
- 8) Acettal
- 9) Acemmet
- 10) Acetki
- 11) Achat
- 12) Afehli
- 13) Afentazi
- 14) Aǧadarmi
- 15) Aḫertut
- 16) Aḫeqqar
- 17) Aḫettem
- 18) Ajmee
- 19) Ajlaw
- 20) Akeddab
- 21) Akukri

- 22) Akurfi
- 23) Amakar
- 24) Ambasi
- 25) Anifi
- 26) Anebbbeh
- 27) Aqemmar
- 28) Aqerrat
- 29) Argaz
- 30) Asefsed
- 31) Asehbes
- 32) Asway
- 33) Atemmae
- 34) Atewwel
- 35) Attran
- 36) Awelleh
- 37) Awessi
- 38) Awtem
- 39) Axabit
- 40) Axeddae
- 41) Axeznaği
- 42) Axrab
- 43) Aæerbun

- 44) Azlay
- 45) Balak
- 46) Bley
- 47) Bru
- 48) Bu yiles
- 49) Ccan
- 50) Caree
- 51) Cawer
- 52) Cekkem
- 53) Cerreg
- 54) Cetki
- 55) Ciyyee
- 56) Ccikaya
- 57) Ddeqqa
- 58) Dderya
- 59) Ddin
- 60) Ddnub
- 61) Ddree
- 62) Ddyel
- 63) Ffret
- 64) Ffsi
- 65) Fru

- 66) Fser
- 67) Gaber
- 68) Ggami
- 69) Ggerfee
- 70) Glillez
- 71) Haca
- 72) Hacem
- 73) Hader
- 74) Hezzeb
- 75) Hkem
- 76) Hsed
- 77) Hwah
- 78) Jjijma
- 79) Lajel
- 80) Laman
- 81) Lawliya
- 82) Lbatna
- 83) Lbattel
- 84) Lehkem
- 85) Lehqer
- 86) Lehna
- 87) Lekdeb

- 88) Leklaḥa
- 89) Lemcawra
- 90) Lemḥadra
- 91) Lemkes
- 92) Lemεawna
- 93) Lexdee
- 94) Lexṭiya
- 95) Leyrama
- 96) Leεcur
- 97) Leεdel
- 98) Lfayda
- 99) Lfeṭra
- 100) Lḥeq
- 101) Ljameε
- 102) Lmaḥel
- 103) Lmuḥal
- 104) Lqanun
- 105) Lear
- 106) Merret
- 107) Nnaεra
- 108) Nnif
- 109) Nnuba

110) Nfu

111) Nhu

112) Nteg

113) Nεel

114 Rray

115) Rrsem

116) Rsem

117) R_{tel}

118) Seddeq

119) Ssefsi

120) Sser

121) Sseriya

122) Sseṭṭa

123) Sswab

124) Tabraht

125) Tacṭat

126) Tacwawt

127) Tadgalt

128) Tafentazit

129) Tagmat

130) Tagmat

131) Tagallit

132) Tagnint

- 133) Taḥlalt
- 134) Taḥramt
- 135) Tajaddit
- 136) Tajmaet
- 138) Tajmaet
- 139) Tanayit
- 140) Taqlat
- 141) Tarugi
- 142) Taruḏi
- 143) Tarewla
- 144) Tasetṭa
- 145) Ttar
- 146) Ula
- 147) Xasem
- 148) Xaṭer
- 149) Xzu
- 150) Zzeddi
- 151) Zzerd
- 152) εahed
- 153) εaynani
- 154) Εfu
- 155) Εfes